



**CORTE D'ASSISE DI ROMA
RITO ASSISE SEZIONE III CORTE D'ASSISE**

DOTT.SSA CANALE EVELINA	Presidente
DOTT. COLELLA PAOLO	Giudice a latere
DOTT. VITALONE VINCENZO	Giudice a latere
DOTT.SSA FAZI MARIA GABRIELLA	Pubblico Ministero
SIG. MUSIO PAOLO	Cancelliere
GEMMITI SIG. MARCO - Fonico	Ausiliario tecnico

VERBALE DI UDIENZA REDATTO DA FONOREGISTRAZIONE

PAGINE VERBALE: n. 18

PROCEDIMENTO PENALE N. R.G. C.A. 02/15 - R.G.N.R. 31079/05

A CARICO DI: ARCE GOMEZ LUIS + 32

UDIENZA DEL 07/07/2016

AULA BUNKER ROMA - RM0076

Esito: RINVIO AL 15/07/16 AULA BUNKER ORE 10:00

Caratteri: 22324

INDICE ANALITICO PROGRESSIVO

**CORTE D'ASSISE DI ROMA - RITO ASSISE SEZIONE III CORTE D'ASSISE
AULA BUNKER ROMA - RM0076
PROCEDIMENTO PENALE n. R.G. C.A. 02/15 - R.G.N.R. 31079/05
Udienza del 07/07/2016**

DOTT.SSA CANALE EVELINA
DOTT. COLELLA PAOLO
DOTT. VITALONE VINCENZO

Presidente
Giudice a latere
Giudice a latere

DOTT.SSA FAZI MARIA GABRIELLA

Pubblico Ministero

SIG. MUSIO PAOLO
GEMMITI SIG. MARCO - Fonico

Cancelliere
Ausiliario tecnico

PROCEDIMENTO A CARICO DI - ARCE GOMEZ LUIS + 32 -

PRESIDENTE - Signori buongiorno. Per oggi non ci sono testi mi pare di capire, sicuramente non sono presenti. Allora, cominciamo con l'appello. Arce Gomex Anixia Torti.

AVV. ROSATI - Avvocato Roberto Rosati, buongiorno Presidente.

PRESIDENTE - Buongiorno. Aguirre Mora Daniel Monica Morisi.

AVV. ROSATI - Avvocato Roberto Rosati in sostituzione.

PRESIDENTE - Arellano Stark Monica Morisi e così Contreras Sepulveda, Espinoza Bravo, Luco Astroza Carlos per Moren Brito Avvocato Valentina Perrone.

AVV. ROSATI - Avvocato Roberto Rosati in sostituzione.

PRESIDENTE - E così per Moreno Vasquez, per Ramirez Pineda, per Ramirez Ernan Jeronimo Ramirez, per Ahumada Valderrama, per Vasquea Chahuan, invece per Martinez Garay Martin Avvocato Milani. Chi lo sostituisce?

AVV. ROSATI - Avvocato Roberto Rosati.

PRESIDENTE - E' solo lei Avvocato?

AVV. ROSATI - No. C'è anche il collega Zaccagnini.

PRESIDENTE - E così per Richter Prada Pedro, per Ruiz Figueroa Germàn, per Blanco Juan Carlos, per Chàvez Domìnguez, Avvocato Zaccagnini.

AVV. ZACCAGINI - Presente.

PRESIDENTE - E così Mato Narbondo, per Paulòs Ivan Secundo Samantha Salucci.

PRESIDENTE - Signori buongiorno. Allora, Arce Gomez Avvocato Anixia Torti.

AVV. MILANI - Buongiorno Presidente, Avvocato Luca Milani per tutti i colleghi che non ci sono presenti, provvederò io a sostituirli.

PRESIDENTE - Quindi, Aguirre Mora Avvocato Morisi, Arellano Stark, Contreras Sepulveda, Espinoza Bravo, Luco Astroza Carlos sempre lei Avvocato, Moren Brito Marcelo Luis, Moreno Vasquez Orlando, Ramirez Pineda Avvocato Perrone non c'è, Ramirez Ramirez, Ahumada Valderrama, Vasquea Chahuan, Martinez Garay, Morales Bermudez, Richter Prada Pedro, Ruz Figueora Germàn, Blanco Juan Carlos, Chàvez Domìnguez, é l'unico Avvocato che c'è oltre al difensore di Troccoli. Non so se vi volete dividere. Va bene. Chàvez Domìnguez Ricardo Eliseo, Mato Narbondo Avvocato Zaccagnini, Paulòs Ivan Secundo Samantha Salucci.

INTERVENTO - Sostituita dall'Avvocato (inc.).

PRESIDENTE - Per Alvarez Armellino Avvocato Luca Milani e così

Aràb Fernàndez, per Gavazzo Pereira Avvocato Zaccagnini,
per Larcebeau Laguirre Garay Avvocato Zaccagnini e così
Maurente Mata, per Medina Blanco Avvocato Salucci.

AVV. ZACCAGINI - Sostituita da Zacagnini.

PRESIDENTE - E così Ramas Pereira Samantha, Sande Lima José
Felipe, Silveira Quesada, Soca Ernesto, Vàsquez Bisio.
Per Troccoli Fernandez gli Avvocati non sono presenti, né
Anna Cifuni, né Francesco Saverio Guzzo. Chi li
sostituisce?

AVV. ROSATI - Avvocato Roberto Rosati.

PRESIDENTE - Grazie. Garcia Meza Tejada Anixia Torti.

AVV. ROSATI - Avvocato Rosati.

PRESIDENTE - Per le Parti Civili Repubblica Orientale
dell'Uruguay, Avvocato Galiani che é presente. Per la
Presidenza del Consiglio dei Ministri Avvocato Maurizio
Greco.

AVV. VENTRELLA - Avvocato Ventrella, buongiorno.

PRESIDENTE - Per Frente Amplio Avvocato Madeo. Chi sostituisce
Avvocato Maniga.

AVV. GALIANI - Avvocato Galiani.

PRESIDENTE - Per Casal De Rey Martha Avvocato Angelelli.

AVV. SALERNI - Salerno che sostituisce Angelelli.

PRESIDENTE - Per Gatti Borsani sempre Angelelli, per Mihura
Maria Cristina Avvocato Sodani.

AVV. SODANI - Mihura é presente, Presidente.

PRESIDENTE - Buongiorno. Per Recagno Andrés Avvocato Salerno e

così Bellizzi Maria mentre Bellizzi, Ernesto Magorno, Gambaro Raul Mario Avvocato Danilo Leva, Gambaro Julio Alberto, Avvocato Antonello Madeo.

AVV. GALIANI - Sostituito dall'Avvocato Galiani anche l'Avvocato Leva, Presidente.

PRESIDENTE - E così Delia Carlos Rodolfo, Borelli Cattaneo Maria Graciela, Ostiante Silvia Elvira, per Giordano Marta Avvocato Angelelli, per Giordano Lucia Avvocato Maniga e così per Landi Nidia Edith, Garcia Dossetti Soledad, per Giordano Marta Beatriz Avvocato Angelelli, per Allegrini Avvocato Maniga.

AVV. GALIANI - Per Soledad Dossetti Avvocato Galiani, Presidente.

PRESIDENTE - E per Vinas, per Belvederessi Munoz Avvocato Salerni, per Montiglio Belvederessi Tamara Avvocato Brigida.

AVV. SALERNI - Salerni lo sostituisce.

PRESIDENTE - Venturelli Cea, Avvocato Gentili.

AVV. SALERNI - Anche Gentili sostituisco, grazie.

PRESIDENTE - Per Venturelli Hugo Avvocato Maniga, per Canales Maino Mariana Avvocato Simona Filippi.

AVV. VITALE - In sostituzione l'Avvocato Valentina Vitale.

PRESIDENTE - Per Canales Maino Avvocato Speranzoni.

AVV. RAMADORI - Sostituisco l'Avvocato Speranzoni, Andrea Ramadori. Grazie.

PRESIDENTE - Grazie a lei. Per Guzman Nunes Avvocato

Angelelli, per Donato Guzman Jaime Andres Avvocato Mejia Fritsch.

AVV. RAMADORI - Ramadori in sostituzione.

PRESIDENTE - Per Donato Guzman Maurizio, Avvocato Luongo.

AVV. RAMADORI - Ramadori in sostituzione.

PRESIDENTE - Per Donato Guzman Nelson Esteban Avvocato Lucisano.

AVV. RAMADORI - Ramadori in sostituzione.

PRESIDENTE - Donato Guzman Avvocato Piccioni, per Sobrino Berardi Graciela Avvocato Speranzoni, per Sanz Balduvino Aida Aurora Avvocato Marta Lucisano.

AVV. RAMADORI - Ramadori in sostituzione.

PRESIDENTE - Per Sanz Balduvino Horatio Avvocato Angelelli.

AVV. SALERNI - Avvocato Salerno.

PRESIDENTE - Poi c'è sempre Sanz Balduvino Horacio Rafael Avvocato Ramadori.

AVV. RAMADORI - Presente.

PRESIDENTE - Aida Aurora Sanz Balduvino Avvocato Mejia Fritsch, Esenat Valentin Avvocato Salerno.

AVV. SALERNI - Eccomi.

PRESIDENTE - Gatti Daniel Pablo, Avvocato Angelelli, Giordano Miriam Alicia Avvocato Maniga, Banfi Meloni Valeria Avvocato Mejia Fritsch, per Sobrino Costa lo stesso.

AVV. RAMADORI - Ramadori.

PRESIDENTE - Gomez Rosano Nestor Avvocato Liistro. E così Stamponi Enriqueta Carmen, Campiglia Maria Avvocato

Felicori. Moyano Artigas Avvocato Simona Filippi.

AVV. VITALE - Avvocato Vitale.

PRESIDENTE - Zaffaroni Islas lo stesso. Per Campiglia Mercedes Avvocato Arturo Salerni e così Moyano Artigas Maria Victoria, Nila Heredia Miranda, Ensenat Marta Alicia e Pizarro Sierra Lorena. Ancora Nila Heredia Miranda per ASOFAMD, sempre Avvocato Salerni, per Montiglio Belvederessi Avvocato Speranzoni. Per Banfi Meloni Letitia, Speranzoni e così Artigas Nilo Ruben, Artigas Nilo Dardo Mario e Teillier Del Valle Guillermo. Per gli Intervenienti CGL l'Avvocato Maniga, CISL l'Avvocato Speranzoni, UIL Avvocato Nicola Brigida, Regione Emilia Romagna Avvocato Maniga, Regione Calabria Avvocato Romualdo, chi lo sostituisce? Nessuno. Va bene. Partito Democratico Antonello Madeo. Comune di Roma Avvocato Enrico Maggiore.

AVV. SALERNI - Sostituisco io Arturo Salerni.

PRESIDENTE - Allora. La Corte informa che sono state inoltrate delle rogatorie per avere delle videoconferenze, queste rogatorie coprono le date delle prossime udienze, le richieste delle prossime udienze fino al 14/10/2016 e quindi diciamo che probabilmente quella del 15 è incerta forse, può darsi l'Olanda, poi abbiamo le 15 e il 16 settembre, il 6 e il 10 ottobre, chiedo scusa, 6 e 7 ottobre, 13 e 14 ottobre che é l'ultima, se ci viene data una risposta entro quella data bene altrimenti penso che

dovremmo avviarci alla chiusura. Dunque, per l'Uruguay...

AVV. ZACCAGNINI - Scusi, per settembre quali erano le udienze previste? Le chiedo scusa perché è sfuggito.

PRESIDENTE - 15 e 16, mi ero sbagliata. Allora per l'Uruguay chiediamo di sentire in videoconferenza Laguna Maria Elena e Castellonese Pereira Beatrix.

AVV. ZACCAGNINI - Chiedo scusa, il primo nominativo mi è sfuggito.

PRESIDENTE - Laguna Maria Elena. Poi per la Spagna sentiamo Silvia Noemi Tojinski, le date sono sempre quelle. Per l'Olanda proviamo di nuovo con Daniel Rekiuna. Per l'Argentina chiediamo di sentire Pablo Enrico Ouvina. Allora poi la corte deve provvedere all'integrazione di queste richieste con le richieste della difesa Troccoli. Chi è che sostituisce il difensore di Troccoli oggi che non ricordo?

AVV. ROSATI - Avvocato Rosati.

PRESIDENTE - Allora, abbiamo ritenuto di poter ammettere e quindi di poter fare la conseguente richiesta Troccoli Fernandez Roberto Mario che risiede, però qui vedo dipartimento di Montevideo e non si comprende se completo l'indirizzo. Avvocato, lei immagino che non ne sappia?

AVV. ROSATI - No. Perché non me l'ha mandato il collega per questa mattina dunque riferisco i suoi dubbi Presidente.

PRESIDENTE - Eventualmente fare una telefonata all'avvocato

gusto per avere precisazioni sull'indirizzo, sembrerebbe Montevideo ma non è. In più Strappolini Villa Jorge Luis, Dipartimento di Montevideo Uruguay, anche questo. Roberto Mario residente in molte vitello uguali calle Pochimbro e poi c'è il 16 residente in molte vitello uguali ed è soprattutto completo, no, no, è stata una mia svista. Noi siamo sempre in attesa delle sentenze del Avvocato Galiani.

AVV. GALIANI - Chiedo scusa, Presidente per quanto riguarda le richieste di videoconferenza della difesa Troccoli, quindi sono Troccoli?

PRESIDENTE - Due testi.

AVV. GALIANI - Due soltanto?

PRESIDENTE - Sì.

AVV. GALIANI - Per quanto riguarda le sentenze, Presidente, mi risulta che siano state depositate al Pubblico Ministero in forma tradotta e legalizzata da parte del dottor Toma segretario della Presidenza dell'Uruguay nei giorni scorsi, il giorno 23, perché me ne aveva fatto precedente richiesta e quindi credo che quindi la Procura...

PRESIDENTE - Alla prossima udienza il 15 che dobbiamo comunque mantenere perché non sappiamo se l'Olanda ci dà una risposta, potrebbe anche darci una risposta positiva, Avvocato la invito a produrre queste sentenze.

AVV. GALIANI - Sì. Non sono in mio possesso ma della Procura, quindi eventualmente estrarrà copia degli atti che

abbiamo prodotto la Procura oppure solleciterò la Procura a produrre in udienza.

PRESIDENTE - Certo.

AVV. GALIANI - Se le desidera in originale, Presidente, perché...

PRESIDENTE - Certo. Io penso che potremmo acquisirle in originale, in coppia, è la stessa cosa purché le acquisiamo perché è passato fin troppo tempo. Quindi, è annullata l'udienza di domani e ci rivediamo il 15 luglio.

AVV. GALIANI - C'era per oggi Presidente, avevamo rinviato ad oggi questioni attinenti a produzione documentale.

PRESIDENTE - Io avevo inteso quelle sentenze. Invece non è quella?

AVV. GALIANI - No. Non quelle sentenze, sia lo avevo preannunciato io ma anche se non ero l'Avvocato Zaccagnini relativamente alla produzione documentale. Se ce l'avete questa produzione.

AVV. GALIANI - Sì.

AVV. ZACCAGNINI - Possiamo già darle per venerdì alcune perché probabilmente...

AVV. GALIANI - In realtà qui si tratta di produzioni relative alla citazione di testi...

PRESIDENTE - Stia seduto Avvocato mi scusi sennò non sento.

AVV. GALIANI - Grazie Presidente. Dunque, si tratta di precedenti dichiarazioni rese da testimoni oggi non

comparsi, la questione non è agevole Presidente. Per quanto riguarda Fontoura Gularte e Ruben Dario Vals, credo non ci sia nulla quaestio, perché abbiamo i certificati di morte che mi accingo a depositare unitamente alle dichiarazioni.

PRESIDENTE - Avvocato indice dei documenti mi deve fare.

AVV. GALIANI - Sì. Presidente, non avendo...

PRESIDENTE - Altrimenti le produce il 15, però complete di indice.

AVV. GALIANI - Io non avendo contezza di quali documenti fossero poi ammessi dalla Corte, però possiamo argomentare oggi, la Corte oggi può decidere e poi le presento materialmente con un indice. Per quanto riguarda i testi Castro Huerga e Martin Thomas Gras, nonché Coccocea e Carlos Agustin Sanz Fernandez sono stati questi testi regolarmente citati ma hanno inviato documentazione medica attestante l'impossibilità a comparire. Per quanto riguarda poi i testi Mourinho Chiozza Daniel Alcidez e Heber Ruben Martin Siboldi, nonché Pablo Simon Berardi ho le prove dell'avvenuta richiesta di citazione a mezzo posta ordinaria con ricevuta, non si sono presentati. Altri due testi invece Carmen Fernandez de Riale e Rosario Evangelino Quiroga è stata tentata la citazione nei confronti di Quiroga ad un indirizzo in Venezuela risultante dal fascicolo del Pubblico Ministero però non si è avuto poi alcun riscontro da parte del teste citato

e ho inoltre una attestazione dell'autorità uruguayana che riferisce di non aver potuto, non essere riuscita a localizzare Rosario Evangelino Quiroga e Carmen Fernandez de Riale. Ora, per quanto riguarda i testi impossibilitati immagino la Corte poi valuterà i certificati medici per vedere se l'impossibilità era definitiva o un'impossibilità contingente che può permettere poi l'escussione dei testi in un secondo momento. In merito ai testi non presentatisi, questa difesa ha particolare interesse ad esaminare o acquisire le dichiarazioni rese da Mourinho Chiozza Daniel Alcidez un marinaio uruguayano che ha assistito ad un trasferimento di persone via fiume e su questo io vorrei evidenziare che io credo che si inverta nel caso previsto dall'articolo 238 del Codice di Procedura Penale unitamente all'articolo 78 primo comma delle disposizioni di attuazione. Si prevede espressamente l'utilizzabilità di atti compiuti da autorità giudiziaria estera e il 238 terzo comma fa riferimento alla possibilità di acquisire dei piatti nel caso in cui gli atti non siano ripetibili e nel caso in cui l'atto, la ripetizione dell'atto sia divenuta impossibile per fatto e circostanze sopravvenute e imprevedibili. Quindi, richiama sostanzialmente il criterio noto dell'articolo 512 del Codice di Procedura Penale. Su questo però mi preme ricordare alla Corte che l'articolo 512 bis prevede una sorta di eccezione a

quello che è il criterio dell'articolo 512, nel momento in cui fa riferimento alle dichiarazioni rese da persone residenti all'estero come appunto il caso che ci occupa per i testimoni citati. Ora, ulteriore disposizione speciale che a sommo avviso di questa difesa consente l'acquisizione delle dichiarazioni precedentemente rese dinanzi all'autorità giudiziaria, non al Pubblico Ministero all'estero, quindi dinanzi a un Giudice terzo ed imparziale e pertanto in modalità che non contravvengono a principi fondamentali del nostro ordinamento, ulteriore disposizione speciale per quanto riguarda in particolare l'imputato Troccoli è la convenzione sull'estradizione Italia Uruguay la quale prevede all'articolo 11 letteralmente: "L'estradizione non avrà luogo quando l'individuo reclamatosi a cittadino suddito della nazione richiesta questa peraltro in tal caso si obbliga a sottometterlo a giudizio e alla sentenza dei propri Tribunali secondo le risultanze del processo istruito dove il crimine o il delitto si fosse commesso al quale scopo i Tribunali o le giudica pure dell'una e dell'altra nazione si intenderanno fra loro trasmettendosi le note e le rogatorie che fossero necessarie nel corso della causa". Quindi, io ritengo che questo articolo 11 che prevede l'inestradabilità del cittadino e l'obbligo di giudicare da parte dello Stato richiesto preveda anche una utilizzabilità del

procedimento penale instauratosi nello Stato richiesto di atti formati nello Stato richiedente che vengono trasmessi direttamente tra le autorità giudiziaria. Laddove questa Corte ritenesse la tentata citazione, l'avvenuta citazione di detti testi insufficiente ad integrare il requisito 238 comma terzo e del 512 bis o del 512 e cioè la sopravvenuta impossibilità imprevedibile e sopravvenuta impossibilità di sentire il teste io faccio istanza di citare per rogatoria internazionale uno di questi testi, o meglio due di questi testi che sono quelli a mio sommo avviso più rilevanti e comunque che più interessano questa difesa e cioè Mourinho Chiozza Daniel Alcidez nonché Carmen Fernandez de Riale in quanto entrambi testimoni oculari di fatti rilevanti in questo processo. Quindi, io chiedo. La posizione delle dichiarazioni precedentemente rese rispetto a questi testimoni e in via subordinata chiedo che siano sentiti, che si è costruita una rogatoria internazionale o per la citazione o per l'esame in videoconferenza dei due testi citati Mourinho Chiozza Daniel Alcidez e Carmen Fernandez de Riale. La ringrazio Presidente.

PRESIDENTE - A lei. Ci sono altre istanze? No. Avevo capito che altri Avvocati avevano delle istanze di produzioni documentali.

AVV. ZACCAGNINI - L'Avvocato Zaccagnini anticipa il deposito

di una memoria difensiva con allegati per la prossima udienza.

PRESIDENTE - Del 15.

AVV. ZACCAGNINI - A dire la verità credo che riusciremo a farla settembre.

PRESIDENTE - Non oltre Avvocato. Pubblico Ministero?

P.M. - Presidente, il Pubblico Ministero non si oppone all'acquisizione documentale e all'acquisizione dei verbali dei testi di cui ha fatto riferimento al difensore.

PRESIDENTE - Le Parti Civili?

AVV. VENTRELLA - Non si oppongono.

PRESIDENTE - I difensori?

AVV. ROSATI - Signor Presidente per quanto riguarda le difese nulla quaestio ovviamente per quanto riguarda le deposizioni rese da persone decedute, c'è invece posizione per tutte quante le altre in quanto manca la prova rigorosa che deve essere fornita in questo caso per suffragare la sottrazione al controesame delle altre parti del testimone che vi sia l'assoluta e totale ed insuperabile impossibilità a presenziare all'udienza pertanto ad essere sottoposti anche all'esame delle altre Parti. Quindi c'è opposizione per tutte quante le altre produzioni salvo le due persone decedute.

AVV. ZACCAGNINI - L'Avvocato Zaccagnini si associa a quanto appena detto dall'Avvocato Rosati.

PRESIDENTE - Benissimo. La Corte si ritira.

La fonoregistrazione è sospesa.

La fonoregistrazione riprende.

PRESIDENTE - La Corte ha pronunciato ordinanza sulla richiesta di acquisizione di dichiarazioni rese nel corso delle indagini, sentite le Parti, ritenuta l'ammissibilità dell'acquisizione dei verbali di dichiarazione delle sole persone decedute che dispone l'acquisizione di dette dichiarazioni e si riserva sulle altre acquisizioni. Avvocato, se ci fa due righe sulle dichiarazioni rese in procedimento in Uruguay noi abbiamo bisogno di, o addirittura tre produce informalmente noi abbiamo bisogno di vedere di che si tratta per sapere se sono ammissibili o no.

AVV. GALIANI - Sì. Non erano in fase di indagini ma in fase dibattimentale ma ovviamente...

PRESIDENTE - Ma è una cosa che dobbiamo verificare.

AVV. GALIANI - In alternativa alla rogatoria solo per due perché sono testi comunque citati.

PRESIDENTE - Si riserva e rinvia al 15 luglio 2016. Ci rivediamo il 15.

AVV. GALIANI - Grazie, Presidente.

AVV. ZACCAGNINI - Presidente, chiedo scusa gli adempimenti del
15?

PRESIDENTE - Prego?

AVV. ZACCAGNINI - Gli adempimenti del 15? Che cosa si farà il 15 luglio?

PRESIDENTE - Si provvederà sulla documentazione che fornirà l'Avvocato Galiani comprese le sentenze, non ci sono testi, i testi sono finiti. Noi abbiamo queste date fissate per le rogatorie, se entro il termine che noi abbiamo indicato ci perviene una risposta bene altrimenti abbiamo finito.

AVV. ZACCAGNINI - Chiarissimo. Grazie.

PRESIDENTE - Grazie a lei. 15 luglio ore 10.00. Arrivederci. L'udienza è tolta.

Il presente verbale, prima dell'upload a Portale Giustizia per la documentazione e certificazione finale del computo dei caratteri, risulta composto da un numero parziale di caratteri incluso gli spazi pari a: 22324

Il presente verbale è stato redatto a cura di:
SENTOSCRIVO Società Cooperativa

L'ausiliario tecnico: GEMMITI SIG. MARCO - Fonico

Il redattore: ONISTO SIG.RA ALESSANDRA - Trascrittrice

ONISTO SIG.RA ALESSANDRA - Trascrittrice

Ticket Udienza n° 70427

ID Procedimento n° 224049